

PROVENZA, 219

BARCELONA (8)

TELÉFONO * 27 31 58

APARTADO DE CORREOS 5023

DIR. TELEGRÁFICA: SEIBARRH - BARCELONA

Editorial Seix Barral, S.A.

Barcelona, 5 de julio de 1961

Sr. D. Juan Ferraté
Hotel Presidente
Apartado 1249
H A B A N A

Querido Juan:

Contesto a tu carta de 13 de junio, mal y precipitadamente, sometido a una temperatura desacostumbrada, a un julio canicular. Tu libro está ya en producción, pero como va aún relativamente para largo, me gustaría que terminases ese Góngora y me lo enviases. La salida del libro está prevista para 1962.

Me preguntas si consideramos los asuntos de Cuba asuntos de rincón o asuntos principales. En general todos nosotros los consideramos principales y los seguimos apasionadamente, aunque sea a través de una información deficiente y tendenciosa de uno u otro lado. Me imagino que eso deforma mucho las cosas, y que no conociendo elementos principales nuestra simpatía, mi simpatía, por la revolución cubana, debe fundarse en muchas inexactitudes, o más que eso, es una apasionada simpatía por el hecho abstracto, que no tiene en cuenta los incidentes. Te confieso que esa revelación "práctica", como la ha llamado alguno de sus protagonistas, me parece una experiencia extraordinaria. Por otra parte todo lo que ahí ocurre tiene un profundo color ibérico, y está lleno de excitantes afinidades, afinidades que no pasan por alto a abundante sector de este país. Parece que en Andalucía hay abundantes clubs fidelistas clandestinos, y en Madrid grupos de entusiastas sin doctrina que se dedican a una teatral imitación de lo que ellos entienden por procedimientos cubanos (bueno, eso no tiene nada de raro, en 20 años este país ha conseguido equipararse en todo a una pequeña dictadura sudamericana). Me imagino que la simpatía local por Castro no es muy diferente a la de los estudiantes bolivianos y venezolanos. En mi caso, en nuestro caso, no es exactamente eso, pero el resultado bastante parecido. Nos hemos pasado de mano en mano el "Listen yankee" y los discursos de Castro y nos hemos sumergido en larguísimas discusiones teóricas sobre el substrato revolu-



PROVENZA, 219

BARCELONA (8)

TELÉFONO 27 31 58

APARTADO DE CORREOS 5023

DIR. TELEGRÁFICA: SEIBARRH - BARCELONA

Editorial Seix Barral, S.A.

- 2 -

cionario de lo que ocurre en Cuba.

Me gustaría mucho ir a Cuba y sé que no es imposible. Tal vez el curso que viene... ¿Cuándo te vas definitivamente a Alberta?

Estoy terminando mi libro, me falta tal vez un poema y la mise en page definitiva, para la que cuento con este mes de agosto. Estoy bastante contento de él. Probablemente no he perdido el tiempo en estos últimos tres años.

Te escribiré una carta más coherente un día de menos calor, un día en que los fantasmas sean menos húmedos y mi cabeza menos algodonosa.

Un fortísimo abrazo

Carlos Barral

Dict. CB/MS